



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Stadtverwaltung Artern bezog neues Domizil



Aufgrund der bevorstehenden Sanierungsarbeiten am Arterner Rathaus ist die Stadtverwaltung in die Räumlichkeiten der ehem. Brauerei (Brauereistraße 3) umgezogen.

Bereits seit dem 14. November 2022 haben wir zu den bekannten Sprechzeiten für alle Bürgerinnen und Bürger wieder geöffnet.

Unsere aktuellen Daten dazu finden Sie auf Seite 2 des Amtsblattes.

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern**Notrufe**

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
KMG Manniske - Klinik Bad Frankenhausen	
Besuchszeiten:	
Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage,	
24.12, 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr
Frauenhaus Sondershausen	0175 / 82 92 967

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen.....	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und	
Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband	
„Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
Mitnetz Strom	0800 2 30 50 70
Mitnetz Gas	0800 2 20 09 22
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Brauereistraße 3,
E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt	32 55 55
Kämmerer	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Leiter Ordnungsamt.....	32 55 26
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt.....	32 55 41
Einwohnermeldeamt.....	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse.....	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt.....	32 55 28
Bauamt	32 55 27
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 23
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Sitzungsdienst	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv, Markt 1	32 55 35
Feuerwehrstützpunkt Salzdam 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8.....	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48
Fax.....	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,	
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,	
Schiedsstelle.....	32 55 10
Sole-Schwimmbad, Saline.....	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Straße der Jugend 8	
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädell/Herr Malysa Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
der Ortschaftsbürgermeister**

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 555 29
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de ..	0 152 / 28 66 44 08
		u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	obm-schoenfeld@artern.de	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt (siehe Aushang)	Mi von 17.00 bis 18.00 Uhr
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01
Gehofen	0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel / Nikolausrieth	0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf	0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpiffel-Nikolausrieth	Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße	
Magdalenenstraße 2	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	
Einbecker Straße 7	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	
An der Promenade	32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“	
Helmestraße 4	0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“	
Rosengasse 21 a	0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“	
Gerstengarten 14	0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“	
Hofgasse 88	0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“	
Krumme Straße 2	0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule	
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1	30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule	
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9	33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,	
Marien-Kirchstr. 6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,	
Otto-Brünner-Str. 8	7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule	
Straße der Jugend 8	03632 / 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8	03632 / 74 19 50
---	------------------

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,

Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-17 33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
Straße der Jugend 8 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
Suchtberatungsstelle der
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 52 32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17 32 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a 32 25 92
Suppenküche der TALI 32 25 92
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe 32 28 38
Stadtbibliothek 32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern

Telefon 0 34 66 / 32 90

Telefax 0 34 66 / 32 91 00

E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben

E-Mail info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax 03 46 73 / 9 14 62

Gebührenerhebung / Kasse 03 46 73 / 9 14 61

Finanzen 03 46 73 / 9 98 78

Niederschlagswasser/

Fäkalschlamm Entsorgung 03 46 73 / 9 14 63

Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79

**Störfälle können nach Dietrichschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**

..... 0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73

Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52 32 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8 32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37 3 10 97

FÄ f. Augenheilkunde, Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 13 3 64 47 60

Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 18 7 40 20 20

Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit

Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie

Puschkinstraße 61 740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25 32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 25 32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt 30 25 04
Dipl.-Stom. Antje Kulas, Leipziger Straße 17 3 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Engel-Apotheke, Markt 13 30 24 77
Löwen-Apotheke, Nordhäuser Straße 9 30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57 3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 33 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16 31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25 32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 24 30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23 33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 3 74 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16 0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 3 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4 7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 74 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein

Bahnhofstraße 21 0 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld

Hauptstraße 98 0 34 66 / 30 27 37

Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner

Bergstraße 5 0 34 66 / 30 29 18

Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt

Reihe 7 0 34 66 / 3 12 54

Impressum

**Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth,
Mönchpfeiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf**

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den
Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20

50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für
ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig

(Kalbsrieth), Kummer (Mönchpfeiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für
nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzei-**

genverkauf: Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@
wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail:

p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigentell:** Yasmin Hohmann
- Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt

der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig
verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere all-

gemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.
Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben

gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher
Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie

übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.
Verlagsleiter: Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle

Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von
2,75 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in

diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt
ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Stellenausschreibung

Staatlich anerkannte/r Erzieher/in (m/w/d)

auf unserer Homepage www.artern.de
Tel.: 03466 32550
Fax: 03466 32550
E-Mail: info@artern.de
Internet: www.artern.de

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd

Sitz: Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels

Postanschrift: PF 1655, 06655 Weißenfels

Aktenzeichen: 611.61.14

Flurbereinigungsverfahren Niederröblingen II
Verfahrens-Nr. 611- 46 SGH218
Landkreis Mansfeld- Südharz

Auf das durch das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd mit Beschluss vom 14.11.2006, AZ.: 611 B.1.13 angeordnete Flurbereinigungsverfahren „Niederröblingen II“ ergeht folgende Änderung:

Öffentliche Bekanntmachung 4. Änderungsanordnung

1.
Zum Flurbereinigungsverfahren „Niederröblingen II“ werden gemäß § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Art. 17 JahressteuerG 2009 vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794) die folgenden Flurstücke zum Verfahren hinzugezogen:

Gemarkung	Flur	Flurstück
Niederröblingen	2	127/5
Edersleben	6	1086/262

Als Anlagen dieser Änderungsanordnung ist die Gebietskarte, in der die Grenze des Flurbereinigungsgebietes dargestellt ist, beigelegt.

I. Begründung

Das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd hat mit Beschluss vom 14.11.2006, Aktenzeichen: 611 B 1.13, das Flurbereinigungsverfahren „Niederröblingen II“ angeordnet. Durch die mit diesem Beschluss angeordnete Hinzuziehung der o.g. Flurstücke hat sich das Verfahrensgebiet (§ 7 FlurbG) im Flurbereinigungsverfahren „Niederröblingen II“ geändert.

Es handelt sich dabei um eine geringfügige Änderung des Flurbereinigungsgebietes nach § 8 Abs. 1 FlurbG, da das Verfahrensgebiet durch die Hinzuziehung der Flurstücke zu 0,01 % verändert wurde.

Für die neu hinzugenommenen Flächen zum Flurbereinigungsgebiet „Niederröblingen II“ sind die Voraussetzungen des § 1 FlurbG gegeben.

Die Flurbereinigungsbehörde hat das ihr nach § 8 Abs. 1 FlurbG zustehende Ermessen bei der Änderung des Flurbereinigungsgebietes pflichtgemäß entsprechend den Vorgaben des § 1 Abs.1 VwVfG LSA i.V.m. § 40 VwVfG ausgeübt. Bei der Hinzuziehung des Flurstücks wurde der Grundsatz der Verhältnismäßigkeit beachtet.

Die Zuziehung der o.g. Flurstücke ist erforderlich, um den Zweck der Flurbereinigung umfassend zu erreichen.

II. Veränderungssperre

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes gelten nach § 34 FlurbG für die hinzugezogenen Flurstücke folgende Einschränkungen:

1. In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören.
2. Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.
3. Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden.

Sind entgegen der Nr. 1 und 2 Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand gemäß § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist.

Sind Eingriffe entgegen der Vorschrift der Nr. 3 vorgenommen worden, so muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzanpflanzungen anordnen.

III. Anmeldung unbekannter Rechte

Die Inhaber von Rechten, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechnen, werden hiermit nach § 14 Abs.1 FlurbG aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe dieses Beschlusses beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf dieser drei Monate angemeldet oder nachgewiesen, kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der Inhaber eines in § 14 Abs.1 FlurbG bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

IV. Bekanntgabe

Die Mitteilung der Änderung ergeht direkt an den betroffenen Grundstückseigentümer.

V. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Änderungsanordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59 in 06667 Weißenfels eingelegt werden.

Weißenfels, 01.11.2022

Im Auftrag
gez. Schott

Siegel

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Borxleben

Bekanntgabe des gefassten Beschlusses der Gemeinde Borxleben

Die Gemeinde Borxleben hat in seiner 15. Sitzung am 27.09.2022 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0053-09/2022

Beschlussfassung über die Niederschrift vom 12.07.2022, öffentlicher Teil

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 12.07.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner 17. Sitzung am 13.10.2022 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in der Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0087-10/2022

Beschlussfassung über die Niederschrift vom 14.07.2022, öffentlicher Teil

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 14.07.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0088-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2021

Der Gemeinderat Gehofen stellt auf der Grundlage des vorliegenden Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Kyffhäuserkreises die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2021 fest.

Beschluss-Nr. 0089-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten der Gemeinde Gehofen für das Haushaltsjahr 2021

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2021.

Beschluss-Nr. 0090-10/2022

Diskussion und Beschluss zum Antrag auf vorzeitige Beendigung der Haushaltskonsolidierung für die Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt den Antrag auf vorzeitige Beendigung der Haushaltskonsolidierung für die Gemeinde Gehofen bei der Rechtsaufsichtsbehörde zu stellen.

Beschluss-Nr. 0091-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Friedhofssatzung der Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Friedhofssatzung der Gemeinde Gehofen lt. Anlage.

Beschluss-Nr. 0092-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Gehofen lt. Anlage.

Beschluss-Nr. 0093-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Aufhebung des Beschlusses mit der Nr.: 0040-09/2020 vom 17.09.2020 zur Satzung zur Regelung der Aufwandsentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen

Der Gemeinderat Gehofen hebt den Beschluss vom 17.09.2020 mit der Nr. 0040-09/2020 zur Satzung zur Regelung der Aufwandsentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen auf.

Beschluss-Nr. 0094-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Satzung zur Regelung der Aufwandsentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Satzung zur Regelung der Aufwandsentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen lt. Anlage.

Beschluss-Nr. 0082-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Legitimation des Bürgermeisters zum Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit dem Telekommunikationsunternehmen Deutsche GigaNetz GmbH zum eigenwirtschaftlichen Glasfaserausbau in der Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat beschließt, den Bürgermeister zu legitimieren, eine Kooperationsvereinbarung mit dem Telekommunikationsunternehmen Deutsche GigaNetz GmbH zum eigenwirtschaftlichen Glasfaserausbau in der Gemeinde Gehofen abzuschließen.

Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

Bekanntgabe des gefassten Beschlusses des Gemeinderates Mönchpiffel-Nikolausrieth

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth hat in seiner 18. Sitzung am 19.10.2022 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0060-09/2022

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatsitzung vom 11.07.2022, öffentlicher Teil

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 11.07.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Gemeinde Reinsdorf

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Reinsdorf

Der Gemeinderat der Gemeinde Reinsdorf hat in seiner 15. Sitzung am 27.10.2022 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0060-10/2022

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatsitzung vom 28.07.2022, öffentlicher Teil

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 28.07.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0061-10/2022

Diskussion und Beschluss zum Antrag auf vorzeitige Beendigung der Haushaltskonsolidierung für die Gemeinde Reinsdorf

Der Gemeinderat der Gemeinde Reinsdorf beschließt den Antrag auf vorzeitige Beendigung der Haushaltskonsolidierung für die Gemeinde Reinsdorf bei der Rechtsaufsichtsbehörde zu stellen.

Beschluss-Nr. 0062-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2021

Der Gemeinderat Reinsdorf stellt auf der Grundlage des vorliegenden Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Kyffhäuserkreises die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2021 fest.

Beschluss-Nr. 0063-10/2022

Diskussion und Beschluss zur Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten der Gemeinde Reinsdorf für das Haushaltsjahr 2021

Der Gemeinderat Reinsdorf beschließt die Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2021.

Ende amtlicher Teil

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, den 13.12.2022

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 23.12.2022

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Hörprobleme?

Der Regionalverband hörgeschädigter Menschen im Kyffhäuserkreis e. V. bietet Ihnen und Ihren Angehörigen kostenlose Beratungen zu allen Fragen „rund ums Ohr“ an. Kommen Sie mit uns ins Gespräch:

**jeden 1. Donnerstag im Monat von 10.00 - 12.00 Uhr
im Carl-Corbach-Club
in Sondershausen, Göldnerstraße 6.**

Bei Fragen rufen Sie gern an: Tel. 03633065545.

Wir freuen uns Sie kennenzulernen.

**Regionalverband hörgeschädigter und
Tinnitus betroffener Menschen
Kyffhäuserkreis e.V. Sondershausen**

Ortsteil Artern

ARATORA

Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat November 2022

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat Dezember 2022

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

NOVALIS Bibliothek

Einbecker Straße 8, 06556 Artern
Telefon (03466)324987, stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Geschlossen vom 20.12.2022 bis 05.01.2023

Lesetipps

Romane

Ohlandt, Nina: Küstenmorde

(1. Band der Reihe „Hauptkommissar John Benthien“)

Herbst auf der Nordseeinsel Amrum. In einer stürmischen Nacht stirbt ein alter Mann, kopfüber aufgehängt am Querkirchenfeuer, dem kleinen Inselleuchtturm. Auch seine Frau wird brutal ermordet aufgefunden. Die Ermittlungen übernimmt Hauptkommissar John Benthien von der Flensburger Kripo. Benthien hat in seiner Dienstzeit schon viele grausame Fälle bearbeitet, doch dieser übertrifft



alle. Wer steckt hinter dem Doppelmord? War es ein Racheakt? Der Kommissar und sein Team tapen im Dunkeln - bis sie auf zwei Ereignisse stoßen, die weit in der Vergangenheit liegen.

Genova, Lisa:

Still Alice: mein Leben ohne Gestern; Roman; [das Buch zum Kinofilm]

Als Alice erfährt, dass sie an der Alzheimer-Krankheit leidet, kann sie es erst gar nicht fassen. Sie ist doch erst fünfzig! Machtlos muss sie dabei zusehen, wie die Erinnerungen ihr mehr und mehr entgleiten. Wie soll sie sich in ihrem eigenen Leben zurechtfinden? Mit beeindruckendem Mut stellt sie sich einer Zukunft, in der vieles nicht mehr da ist und doch etwas bleibt: die Liebe.

Robotham, Michael:

Die andere Frau: Psychothriller

(11. Band der „Joe O'Loughlin und Vincent Ruiz“-Reihe)

Der Psychologe Joe O'Loughlin bekommt einen alarmierenden Anruf: Nach einem brutalen Überfall liegt sein Vater William im Koma. Joe eilt ins Krankenhaus - und hält schockiert inne, als er das Zimmer betritt. Denn am Bett seines Vaters sitzt nicht Joes Mutter, sondern eine völlig Fremde, tränenüberströmt, mit blutbefleckten Kleidern und der absurden Behauptung, Williams Ehefrau zu sein. Wer ist sie wirklich? Geliebte, verwirrte Seele - Mörderin? Gegen den Willen der Polizei beginnt Joe, eigene Ermittlungen anzustellen. Und muss für die Wahrheit einen hohen Preis bezahlen...

Jackson, Lisa:

Schneewolf: Thriller

(5. Band der „Ein Fall für Alvarez und Pescoli“-Reihe)

Sheriff Dan Grayson wird vor seinem Haus in den Bergen von Montana aus einem Hinterhalt niedergeschossen. Während er in Lebensgefahr schwebt, ermitteln die Detectives Regan Pescoli und Selena Alvarez unter Hochdruck, doch der Kreis der Verdächtigen ist groß - Spuren dagegen gibt es keine. Da taucht die Leiche einer Richter auf, mit einer einzigen, treffsicher platzierten Kugel im Kopf. Besteht ein Zusammenhang? Als die Detectives die Warnung „Wer ist der Nächste?“ erreicht, müssen sie erkennen, dass hier ein Killer kaltblütig seine Abschlusliste abarbeitet. Und auf der steht auch Regan Pescoli...

Für Kinder und Jugendliche

Lott, Anna:

Kralle & Co.: Agentur der fiesen Viecher

Kralle gehört zur Agentur der fiesen Viecher - und er hat's echt drauf! Der Hund und seine tierischen Kollegen werden von Eltern gebucht, damit sie deren Kindern ganz gewaltig die Lust auf ein Haustier vermiesen. Denn wenn Kralle und Co. die Kinder besuchen, geben sie alles, um nicht gemocht zu werden: Kratzen, Bellen, Stinken und noch viel mehr haben sie im Programm. Kein Kind weiß, dass es diese Agentur gibt, unter Eltern dagegen ist sie ein Geheimtipp. Doch dann trifft Kralle auf den neunjährigen Louis, das frechste und unerschrockenste Kind, das Kralle je erlebt hat. Und so sehr er sich auch anstrengt, wird ihm schnell klar: Er mag Louis. Und genau das sollte doch nicht passieren.

Steinhöfel, Andreas:

Völlig meschugge?!

Benny, die Umweltaktivistin Charlie und Hamid, der 2015 als Flüchtlingskind aus Syrien kam, sind dickste Freunde. Nichts kann sie auseinander bringen. Nichts?

Als Benny von seinem Opa eine Kette mit Davidstern erbt, finden die drei sich in einem Strudel aus Antisemitismus, Mobbing und Gewalt wieder, der sie mit sich reißt und ihre Freundschaft zu zerstören droht.

French, Jess:

Unsere Wälder: warum der Wald in Gefahr ist und wie wir ihn schützen können

Warum sind Wälder lebenswichtig?

Weil sie den Sauerstoff bereitstellen, den wir zum Atmen brauchen.

Weil sie zur Bekämpfung des Klimawandels beitragen.

Weil sie uns Menschen mit Nahrung, Obdach und Medizin versorgen und weil sie die Heimat für sehr viele Tiere und Pflanzen darstellen.

Derzeit werden aber auf der ganzen Welt Bäume und Wälder vernichtet!

Warum der Wald so wichtig ist, welche Ursachen und Auswirkungen die Entwaldung hat, an welchen Lösungen gearbeitet wird und was man selbst tun kann, wird alles in diesem Buch beschrieben.

Alle meine Sinne

(Pappbilderbuch)

Unsere 5 Sinne anhand von Bildern und kurzen Texten, altersgerecht verständlich, erklärt.

Poetter, Corinna C.:
Jukli oder wie ich einen kleinen Esel an der Backe hatte und nicht mehr loswurde

Meine großen Brüder des Grauens nerven, meine Mama muss immer nur arbeiten und in der Schule, na ja, da brauche ich jetzt nicht drüber reden...

Was ich am besten kann? Abhauen! Da bin ich echt gut drin. Und schnell. Aber ganz abzuhauben, also so richtig, hatte ich eigentlich nicht vor. Und schon gar nicht mit einem Eselfohlen, das Jukli heißt und immer kuscheln will. Kuscheln mag ich nämlich überhaupt nicht. Aber ich habe es nun mal versprochen, Jukli nach Frankreich zum allerwichtigsten Esselfest zu bringen, sogar mit Schwur. Also komme ich aus der Nummer jetzt nicht mehr raus, oder? Willkommen auf Floras kuriose Roadtrip quer durch Frankreich, auf dem sie viel über Familienbande, die Kultur der Roma, über Esel und erstaunlicherweise auch über sich selbst lernt.

Aktion Nikolaus-Stiefel

Liebe Kinder, lasst eure Nikolaus-Stiefel füllen!

ABGABE
28.11.2022
 10-18:00Uhr - Leipziger Str. 14
 (ehem. Bücherei)

ABHOLUNG
06.12.2022
 in den teiln. Geschäften
 (während der Öffnungszeiten)

Für Kinder bis 10 Jahre

1. Minimesse an der Borlachschole Artern

Am 7. November 2022 fand an der Borlachschole Artern die erste Hausmesse statt, an der knapp 30 Unternehmen aus Artern und der Region teilnahmen. Dabei stellten sich die Firmen vor und die Achtklässler konnten sich gemeinsam mit ihren Eltern umfassend über die Unternehmen informieren.

Ausgangspunkt ist das Projekt „Tag in der Praxis“, an dem sich die Borlachschole als zweite Schule im Kyffhäuserkreis beteiligt und die Berufsorientierung in Zukunft auf diese Art gestaltet.

Die Schüler der 8. Klassen werden im 2. Halbjahr der 8. Klasse und im ersten Halbjahr der 9. Klasse insgesamt vier Praktikumsbetriebe kennenlernen. In dieser Zeit haben sie nur noch an vier Tagen in der Woche Schule und am fünften Tag, dem Mittwoch, werden sie zu einem Praxistag in den Unternehmen sein.

Davon profitieren sicher beide Seiten. Zum einen lernen die Schüler verschiedene Berufe kennen und können sich gezielter auf ihre Ausbildung vorbereiten. Auf der anderen Seite kommen die Firmen besser in Kontakt mit geeigneten Bewerbern für eine Lehrstelle.

Nach der Minimesse zeigten sich sowohl die Vertreter der Unternehmen als auch Schüler und Eltern sehr zufrieden und somit dürfte diese Veranstaltung nicht die letzte dieser Art gewesen sein.

C. Dorsch, Borlachschole Artern



Ein neues Spielhaus für die Kleinsten

Endlich war es soweit, die Kleinsten der Kita „Bummi“ in Artern konnten am Freitag, dem 28.10.2022, ihr neues Spielhaus in Besitz nehmen. Das Spielhaus und zwei Sitzelemente wurden zum Weltspartag von Herrn Greschuchna und Tori, dem kleinen Drachen, an die Kinder übergeben. Groß war die Freude und die Kleinsten ließen es sich nicht nehmen mit einem Programm und einem selbst gestalteten Papphaus zu danken. Das Haus war mit einer kleinen Richtkrone geschmückt, Luftballons flatterten im Wind, als Frau Skanta vom Förderverein mit einem kleinen Richtspruch und Frau Günther-Jordanland, die den Kontakt zur Sparkasse herstellte, die Kinder zum fröhlichen Spiel einluden.

Schon lange suchten die Erzieherinnen nach einer Möglichkeit, für die Kleinsten der Einrichtung eine separate Ecke auf dem Spielplatzgelände für die Kleinsten einzurichten. Dabei fiel der Blick auf die Terrasse vor den Gruppenzimmern. Da diese Fläche aber für die Feste und Feiern im Kindergarten genutzt wird, muss natürlich alles was dort hin gestellt wird auch leicht wieder wegzuräumen sein. Der Wunsch und die Vorstellungen wurden dem Förderverein vorgetragen und dieser nahm Kontakt zur Kyffhäusersparkasse auf. Dort fand der Antrag auf Fördermittel Anklang und der Förderverein bekam die Zusage. Sofort wurde das Haus bestellt, eine Bank und Sitzecke konnten von der Spende ebenfalls noch bestellt werden.



Der Anfang ist gemacht. Jetzt soll es noch eine Sanddecke geben (natürlich ebenfalls transportabel) und eine „Einzäunung“ durch eine Wandmarkise, so dass im kommenden Frühjahr die Kleinsten der Kita „ihren“ Bereich in Besitz nehmen können. Das Spielhaus wurde jedenfalls gleich von den Kindern angenommen. Frau Skanta und Frau Günther-Jordanland versprochen auch weiterhin nach Möglichkeiten zu suchen, die Arbeit mit und für die Kinder weiterhin zu unterstützen.

Der Förderverein und die Erzieher der Kita „Bummi“ sagen von ganzem Herzen „Danke“

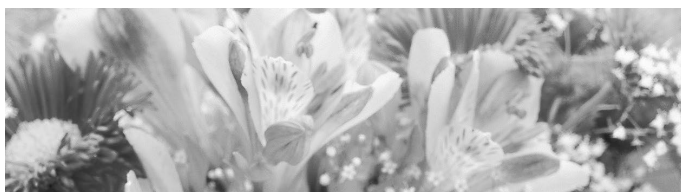
Ortsteil Schönfeld

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

27.11.	Frau Himmel, Edeltraud	zum 70. Geburtstag
23.12.	Frau Christa Heideck	zum 80. Geburtstag



Herzliche Einladung zum Adventsmarkt in Schönfeld

In diesem Jahr soll es gelingen - Vereine und Kirche des Ortes laden am Sonnabend vor dem dritten Advent, den 10. Dezember 2022 ab 14.00 Uhr zu einem Nachmittag mit weihnachtlichen Angeboten in und um die Sankt-Kilian-Kirche ein.

Und auch Heiligabend soll es in der Kirche leuchten - traditionell um 16.00 Uhr zur Christvesper.

Seien Sie herzlich willkommen.



Mit guten Wünschen für diese Advents- und Weihnachtszeit sowie für den Beginn des neuen Jahres grüße ich aus Schönfeld - bleiben Sie behütet.

Ursula Telschow und das Vorbereitungsteam

Informationen:

Ursula Telschow, Tel.: 03466 31241, E-Mail: urs-elisa@web.de

Veranstaltungen

KONZERT mit Ronny Weiland in Bretleben

Weihnachten im Klang der Abendglocken

mit Ronny Weiland

Ronny Weiland hat es geschafft, sich in die Herzen der Menschen zu singen. Inzwischen füllt er die Kirchen und Häuser mühelos und es reisen inzwischen Konzertbesucher viele Kilometer, um den Sänger mit der außergewöhnlichen Bassstimme erleben zu dürfen. Es heißt, wer ihn einmal erlebt hat, wird ihn nicht wieder vergessen. Und er gehört zu einem der wenigen Künstler, die es schaffen, mit den ersten gesungenen Tönen Gänsehaut bei dem Zuhörern zu erzeugen und Beifallstürme nach dem ersten Konzertsatz bekommt.

In den verschiedensten TV Sendungen war Weiland zu Gast. Stefan Mross z.B. sagte nach seinem Auftritt bei immer wieder sonntags, das war Ronny Weiland, mit einer der größten und tiefsten Stimme die es in Deutschland gibt.

Trotz seiner großen Erfolge ist Ronny Weiland bescheiden geblieben und steht zu seinen Konzerten nicht nur auf der Bühne, sondern mischt sich zu seinen Auftritten mit unter das Publikum und gehört somit mit zu den volksnahen Künstlern. Auch das wird von den Konzertbesuchern immer wieder mit positiver Kritik belohnt. Die Presse feiert Weiland schon seit längerer Zeit, als den Nachfolger von Ivan Rebroff.

Tatsächlich hatte Weiland im Jahr 2008 die Ehre mit den Musikern von Ivan Rebroff eine Gedenkturnee singen zu dürfen und er erinnert auch zu seinen Konzerten immer wieder an diesen großen Künstler.

Weiland ist, wie Rebroff es auch war, musikalisch breit aufgestellt. Von russischen Weisen über deutsche Volkslieder und bekannte Schlagertitel bis hin zu großen klassischen Werken aber auch eigener Musik präsentiert er eine große Palette an beliebter Ohrwürmer und Erinnerungen in der Musikgeschichte. Und gerade in die Weihnachtszeit paßt eine Mischung aus Russischen Weisen und Volksliedern und traditionellen Weihnachtsliedern. Weihnachten im Klang der Abendglocken heißt sein Weihnachtsprogramm. Der Name verrät es.

In 2 Teilen nimmt Weiland sie mit auf eine Reise durch Russland und stimmt sie im 2. Teil feierlich auf die Weihnachtszeit ein.

So wird an die Macht der Liebe gebetet, der kleine Trommler zu erleben sein und es Wiegenlieder und Marienlieder zu hören geben.

Und wenn dann noch der einsame Soldat am Wolgastrand zum Himmel fleht und zu Tränen rührt und die Menschen mit einem Gefühl voller Seligkeit nach Hause gehen, dann ist das Weihnachten im Klang der Abendglocken.

wann: 10. Dezember 2022 Zeit: 16:00 Uhr

wo: St. JOHANNIS-KIRCHE in BRETLEBEN

Vorverkauf: beim Ortschaftsbürgermeister Bretleben,
Touristinformation Artern (03466/322 710),
www.ticketshop-thueringen.de,
www.reservix.de + alle bek. VVK-Stellen

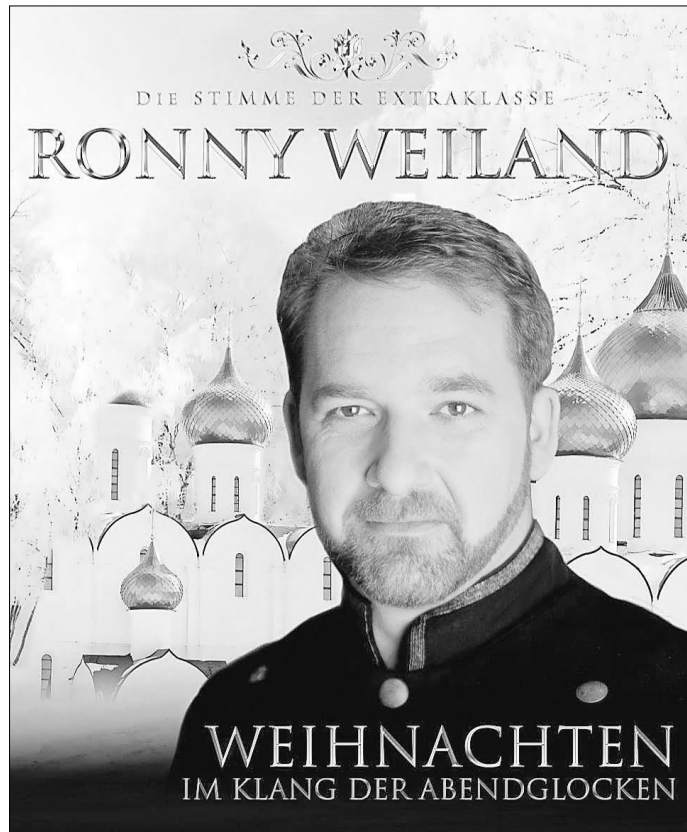


Foto: Tristan Ladwein



Herzliche Einladung zum „Weihnachts-Curling“

Das Jahr ist fast vorbei und Sie haben immer noch Schwung? Dann kommen Sie gern zu unserer bewegten BeBeQu-Weihnachtsfeier:

Mittwoch, 30.11.2022, 15.00-17.00 Uhr

Volkshochschule Kyffhäuserkreis

Straße der Jugend 8, Artern

Bei heißen Getränken (mit und ohne Alkohol) und weihnachtlichen Knabbereien spielen wir gemeinsam die ein oder andere Partie Teppich-Curling.

Teppich-Curling kennen Sie nicht? Das macht gar nichts! Probieren Sie diese skandinavische Sportart für jedes Alter einfach in geselliger Runde mit uns aus.

Bringen Sie auch gern Leckereien aus Ihrer Weihnachtsbäckerei mit – gemeinsam küren wir die besten Ergebnisse und verleihen einen kleinen Preis.

Bitte melden Sie sich für eine bessere Planung an bei:

Monique Kessler
Mobil: 0151 – 54 87 57 04
Mail: m.kessler@kyffhaeuser.de








GKV-Bündnis für GESUNDHEIT
BeBeQu ist gefördert von den Krankenkassen/Kranken-kassenverbänden des Landes Thüringen nach §20a SGB V im Rahmen ihrer Aufgaben zur Gesundheitsförderung und Prävention in Lebenswelten.

Vereine und Verbände

Neues vom Freizeitzentrum Artern

Leseclub im Freizeitzentrum Artern



*Wir treffen uns aller 14 Tage am Freitag,
immer 15.30 Uhr.
Das nächste Mal treffen wir uns am 02.12.2022
und wollen gemeinsam
einen schönen Nachmittag verbringen.*

*Wir lesen eine Geschichte aus unserer großen,
schönen und interessanten Bücherauswahl.*

Wer möchte, kann auch selbst einmal vorlesen.

Wir freuen uns auf Euch!!!

*Eingeladen sind alle Leseratten und solche, die es
werden möchten!!!*

*Anschließend basteln wir eine Kleinigkeit, bevor
wir gemeinsam Kuchen essen und Tee trinken.*



Veranstaltungsplan Dezember 2022 Freizeitzentrum Artern



Do, 01.12.2022

16.00 Uhr Pokémon

Fr, 02.12.2022

15.30 Uhr Leseclub

Die, 06.12.2022

14.30 Uhr Weihnachtsbasteleien -
Geschenke selbst gemacht

Mi, 07.12.2022

10.00 Uhr Weihnachtsfrühstück

14.30 Uhr Nähstübchen

Do, 08.12.2022

16.00 Uhr Pokémon

Fr, 09.12.2022

14.30 Uhr Weihnachtsgeschichten

Di, 13.12.2022

14.30 Uhr Weihnachtskarten,
selbst gestaltet

Mi, 14.12.2022

14.30 Uhr Spielenachmittag

Fr, 16.12.2022

15.30 Uhr Leseclub

Sa, 17.12.2022

ab 15.00 Uhr Große Weihnachtsfeier im Freizeitzentrum Artern,
der Weihnachtsmann kommt und unsere Bastelstube ist geöffnet, natürlich gibt es auch wieder leckere Sachen zum Essen und Trinken.
Herzliche Einladung an „Groß und Klein“!!!

Die, 20.12.2022

14.30 Uhr Wir backen Weihnachtsplätzchen
mit Voranmeldung bis zum 16.12.

Mi, 21.12.2022

15.00 Uhr Buchlesung mit Frau Curth
Sie liest wieder etwas zum Schmunzeln, auch Pflanzen können töten - ein „Pflanzen Krimi“ besonderer Art!!!
Natürlich gibt es dazu Kaffee und Kuchen, deshalb wäre es schön, wenn Sie schon 14.30 Uhr da sein könnten.

Fr, 23.12.2022

14.30 Uhr Weihnachtsgeschenke in letzter Minute

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Euch - Euer Freizeitzentrum Team



DER WEIHNACHTSMANN KOMMT UND UNSERE BASTELSTRASSE HAT GEÖFFNET, NATÜRLICH GIBT ES AUCH LECKERE SACHEN ZUM ESSEN UND TRINKEN.

WO ??? IM FREIZEITZENTRUM ARTERN, STEILE HOHLE 5, 06556 ARTERN

WANN ??? SAMSTAG, DEN 17.12.2022 – AB 15.00 UHR

FREIZEITZENTRUM
ARTERN

Kinder- und
Jugendförderverein
Artern
Familienlots/In Artern

Steile Hohle 5

06556 Artern

Tel.: 03466/302859

**WIR FREUEN UNS –
DAS
FREIZEIT-
ZENTRUM
TEAM**



FREIZEITZENTRUM
ARTERN

Kinder- und
Jugendförderverein
Artern
Familienlots/In Artern

Steile Hohle 5

06556 Artern

Tel.: 03466/302859

**WIR FREUEN UNS –
DAS
FREIZEIT-
ZENTRUM
TEAM**

**MITTWOCH, DEN 21.12.2022,
15.00 UHR
BUCHLESUNG MIT
FRAU CURTH. SIE LIEST
WIEDER ETWAS ZUM
SCHMUNZELN, AUCH
PFLANZEN KÖNNEN TÖTEN –
EIN „PFLANZEN –
KRIMI“ BESONDERER ART!!!
WO??? IM FREIZEITZENTRUM
ARTERN, STEILE HOHLE 5,
06556 ARTERN**

**ES GIBT NATÜRLICH LECKEREREN
KUCHEN UND DAZU KAFFEE/ TEE,
DESHALB WÄRE ES SCHÖN, WENN SIE
SCHON 14.30 UHR DA SEIN KÖNNEN.**

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

**Ev. Regionalgemeinde
Artern-Heldringen**
Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro:
Tel: 03466 / 302653
Sprechzeiten dienstags
von 8.00 bis 12.00 Uhr

PfarrerIn: Lena Burghardt
Tel: 03466 / 302661
Termin nach Vereinbarung

Kantorin Johanna Taube
Mobil: 0179 / 4234318

**Gemeindepädagogin (in Ausbildung)
Elisa Wagner**
Ernst-Thälmann-Straße 14
99638 Kindelbrück
Mobil: 0177 / 4 22 19 86
E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de

Veranstaltungen im Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern

(Gemeinde- und Familienzentrum Harzstr. 16, Artern)

Mi, 14.12.2022 14:00

Gemeindenachmittag Voigtstedt

Mi, 07.12.2022 14:30

Gemeindenachmittag Brettleben

Di, 20.12.2022 14:00

Gemeindenachmittag Reinsdorf

Do, 15.12.2022 14:00

Seniorentanz

Montags 14:30

Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/ 320885

Gottesdienst Haus Anna

Do, 01.12.2022 9:00

Gottesdienst DRK-Pflegeheim

Do, 08.12.2022 9:30

Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße

Do, 29.12.2022 10:00

Gesprächskreis Artern

(Gemeinde- und Familienzentrum Harzstr. 16, Artern)

Im Dezember Weihnachtspause 19:00

Frauenfrühstück

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

Mi, 07.12.2022 9:00

Bitte informieren Sie sich bei

Frau Malcomess: 03466/302959, Frau Braune: 03466/320160

Krabbelfrühstück

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

Jeden Donnerstag(in den Ferien ggf. abweichend) ab 9:30

Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

Freitags (in den Ferien ggf. abweichend) 16:00-18:00 Uhr

Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt / Nähen

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

Mo, 5.12., 19.12. ab 17:00 Uhr

Termine ggf. abweichend.

Bitte informieren Sie sich bei: Sylvia Knöppel: 03466/323041

Gottesdienste im Seelsorgebereich Artern

Artern: Gottesdienste in der Chorkapelle

Reinsdorf: Gottesdienste in der Kirche

Voigtstedt: Gottesdienste im Pfarrhaus

Bretleben: Gottesdienste im Pfarrhaus

Heilig Abend abweichend

4.12. Zweiter Advent

10:30 Artern

14:00 Voigtstedt

11.12. Dritter Advent

10:30 Artern

14:00 Reinsdorf

18.12. Vierter Advent

10:00 Rundfunkgottesdienst des MDR aus der Finneckwerkstatt in Artern (Es besteht die Möglichkeit, dass Gemeindeglieder Live vor Ort teilnehmen. Diese müssen um 9:30 Uhr vor Ort in der Otto-Brünner-Straße 8 (Artern) sein.)

24.12. Heilig Abend

15:00 Bretleben

16:00 Artern (Krippenspiel)

16:00 Schönfeld

16:30 Voigtstedt (mit Krippenspiel)

16:30 Reinsdorf (Krippenspiel)

17:30 Ritteburg (Krippenspiel)

18:00 Artern

26.12. Zweiter Weihnachtsfeiertag

09:00 Voigtstedt

10:30 Artern

31.12. Silvester

14:00 Voigtstedt - mit Abendmahl

15:30 Reinsdorf - mit Abendmahl

17:00 Artern (Taize-Andacht)

Reinsdorf im Advent - Lebendiger Adventskalender

Nach langer Pause soll in diesem Jahr endlich wieder der lebendige Adventskalender in Reinsdorf stattfinden, um den besonderen Zauber der vorweihnachtlichen Zeit gemeinsam zu erleben. An ausgewählten Abenden im Advent, werden Reinsdorfer wieder ihre Türen und Tore öffnen und die Besucher mit allerlei Adventlichem überraschen. Insbesondere an den Adventssonntagen laden wir Sie ein, unserer Kirche einen Besuch abzustatten. Dort erwarten Sie kleine Überraschungen zum Basteln und Entdecken - für Groß und Klein.



Lebendiger
Adventskalender

Lena Burghardt

für das Vorbereitungsteam von Reinsdorf im Advent

Adventskonzert am 10. Dezember 2022,

St. Johanneskirche Bretleben
um 16.00 Uhr mit RONNY WEILAND

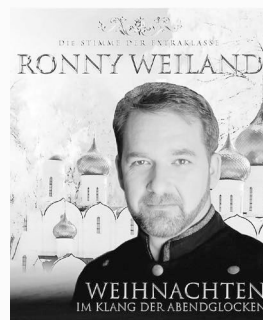


Foto: Tristan Ladwein

Friedenslicht aus Bethlehem - ein Licht für Frieden und Gemeinschaft

Das Friedenslicht wird seit 1986 verteilt, seit 1994 auch in Deutschland. Seitdem wird es jedes Jahr durch ein Kind in Bethlehem entzündet. Von dort wandert es mit dem Flugzeug und per Bahn in die ganze Welt. Am dritten Advent kommt es in Wien an. Von dort wird es von einer deutschen Delegation christlicher Pfandfinder nach Deutschland gebracht und an verschiedenen Orten verteilt.

Auch im Pfarrhaus in Artern wird das Friedenslicht bald nach dem 3. Advent leuchten.

Ebenso wird es in den Gottesdiensten zum Heiligen Abend im Seelsorgebereich Artern brennen. Jede und jeder ist eingeladen, sich ein Licht am Friedenslicht zu entzünden und dieses Hoffnungslicht als Zeichen des Friedens und der Gemeinschaft mit in seine Familie und Wohnung zu nehmen oder es weiter zu verteilen. Bitte bringen Sie sich dazu eine kleine Laterne mit.

Das Pfarrhaus in Artern ist bis zum 02.01.2023
jeweils von 8:00 - 18:00 Uhr verlässlich geöffnet.



Zauberhafte Erlebnisse mit dem Zirkus „Smiley“

Alle guten Dinge sind ja bekanntlich „DREI“. Nach zweimaligen coronabedingten Verschiebungen, konnte nun endlich das Zirkusprojekt an der Staatlichen Grundschule „Am Königstuhl“ Artern in Zusammenarbeit mit der Staatlichen Gemeinschaftsschule „Johann Gottfried Borlach“ vom 10.-14.10.2022 stattfinden. Alle SchülerInnen hatten sich bereits im Vorfeld für die verschiedenen Nummern eingewählt und waren schon ganz gespannt und aufgeregt. In zwei Tagen übten die Mitarbeiter des Zirkus „Smiley“ mit den SchülerInnen abwechslungsreiche Attraktionen ein. Hula - Hoop, Cowboys, Cowgirls, Bauchtänzerinnen, Fakire, Zauberer, Akrobaten, Jongleure, Tellerdreher, Neonkids, Pocorn- und Musikclowns, alles war dabei.

An den darauffolgenden Tagen folgte für jede Gruppe am Morgen eine Generalprobe, an der auch die Kindergärten und einzelne Schulklassen des Förderzentrums zu Besuch waren. Am Abend hieß es dann „Mange frei“ für all die kleinen und großen Künstler. Im großen Zirkuszelt fand die langersehnte Galavorstellung statt. Zahlreiche Zuschauer kamen, um die Kinder anzufeuern und zu bestaunen.

Die Kinder wuchsen über sich hinaus, zeigten Mut und Können sowie Selbstbewusstsein und Disziplin. Sie haben sich gegenseitig unterstützt und Spaß am gemeinsamen Handeln gezeigt. Viele kleine und große Talente konnte man erkennen. Mit Freude und Stolz haben alle SchülerInnen gezeigt, was in Ihnen steckt und wurden mit einem großen Beifall dafür belohnt.

Die SchülerInnen und Pädagogen bedanken sich recht herzlich bei allen Unterstützern, die dieses tolle Erlebnis ermöglicht haben. Ein besonderes Dankeschön gilt den Mitarbeitern vom Zirkus Smiley und dem Förderverein der Grundschule Artern. Dieses besondere Projekt wird jedem in Erinnerung bleiben!

Jessica Saxe





Merry Christmas

Weihnachtsmarkt

Eingang über Hauptstr.

Festscheune Reinsdorf

27. November 22

Eröffnung 14.00 Uhr

Mit der Kindertagesstätte „Reinsdorfer Kindernest“.

Ab 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sorgt die Blaskapelle „Faggt“ für musikalische Unterhaltung. Für unsere kleinen Besucher wird es ein Karussell geben und für unsere großen Besucher, haben wir einige tolle Verkaufsstände, die mit Ihrer weihnachtlichen Deko für strahlende Augen sorgen werden.



Für leckeres Essen und heiße Getränke wird reichlich gesorgt.

Arterner Weihnachts- markt



auf dem Boulevard

3. & 4.12.2022

SAMSTAG
14 - 20 Uhr

- 14.00 Uhr Eröffnung durch den Ortschaftsrat, die Vereine und die Salzprinzessin Lena I mit anschließender Autogrammstunde der Salzprinzessin
- ab 14.10 Uhr Weihnachtliche Einstimmung durch das Arterner Schalmeiorchester
- ab 15.00 Uhr Bunttes Programm der Kindergärten Bummi und Magdalenstraße
- ab 16.00 Uhr Der Weihnachtsmann freut sich auf seine kleinen, aber auch großen Gäste des Weihnachtsmarktes
- ab 17.30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Band Four Chains aus Artern

SONNTAG
11 - 16 Uhr

- 11.00 Uhr Bunttes Programm durch den Kindergarten Regenbogen
- ab 11.30 Uhr Musikalische Reise und weihnachtliche Einstimmung mit Lea Eckardt aus Artern
- ab 13.00 Uhr Die Tanzgruppen des ATV sorgen für Abwechslung
- ab 14.00 Uhr Der Weihnachtsmann freut sich auf seine kleinen, aber auch großen Gäste des Weihnachtsmarktes
- ab 14.30 Uhr Musikalische Unterhaltung durch den Arterner Hendryk Zunkel

Außerdem erwarten Sie weihnachtlich geschmückte Stände mit bunten Angeboten für Groß und Klein, selbsthergestellte Produkte, Schausteller mit Karussell, verlockende Leckereien - aus der Pfanne, frisch vom Grill, Suppe aus der Kanone oder als süße Varianten wie Kuchen und Waffeln - heiße Getränke, die von innen wärmen. Beide Tage werden musikalisch durch Ralf Geigenmüller begleitet.*

* Änderungen vorbehalten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gebührenordnung aus Anlass einer Kasualie vom 20.01.2022

Der Gemeindegemeinderat der ev. Regionalgemeinde Artern-Heldungen hat in der Sitzung vom 21.02.2022 die nachstehende Gebührenordnung beschlossen:

Kasualgebühren der Kirchengemeinde Artern für die Kirche St. Kilian in Schönbühl

§ 1

Gegenstand der Gebühren

(1) Verkündigendes und seelsorgerliches Handeln gehören zum unmittelbaren Auftrag der Kirchengemeinden in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland und geschehen neben den allgemeinen Gottesdiensten auch bei Taufen, Trauungen, Beerdigungen oder ähnlichen Anlässen (Kasualien). Dieses Handeln (gottesdienstliches Handeln) ist somit öffentliche Verkündigung des Evangeliums.

Für gottesdienstliches Handeln wird grundsätzlich keine Gebühr erhoben.

(2) Für die Benutzung von Räumen oder Grundstücken bzw. bei der Inanspruchnahme von Leistungen der Kirchengemeinde aus Anlass einer Kasualie, durch die für die Kirchengemeinde zusätzliche Aufwendungen entstehen, werden Gebühren und Auslagen (Kosten) nach dieser Ordnung erhoben, soweit solche nicht bereits nach einer anderen Gebührenordnung erhoben worden sind. Gleiches gilt für Anlässe, die ohne Beteiligung der Kirchengemeinde in deren Räumen oder auf deren Grundstücken stattfinden.

(3) Im Übrigen richtet sich die Nutzung nach den §§ 19 und 20 des Vermögensverwaltungs- und Aufsichtsgesetzes und den Nummern 19.1 und 20 der Vermögensverwaltungs- und Aufsichtsordnung.

§ 2

Kostenschuldner

(1) Schuldner der Kosten ist:

- a) wer eine Nutzung von Räumen oder Grundstücken mit oder ohne Beteiligung der Kirchengemeinde außerhalb der ortsüblichen Gottesdienstzeiten veranlasst
- c) oder für wen die Kirchengemeinde im Zusammenhang mit einer Kasualie oder Benutzung von Räumen und Grundstücken nach a) tätig wird.

(2) Für die Kostenschuld haftet in jedem Falle auch, wer sich gegenüber der Kirchengemeinde schriftlich zur Tragung der Kosten verpflichtet hat.

(3) Mehrere Schuldner haften als Gesamtschuldner.

§ 3

Entstehung der Kostenschuld, Fälligkeit

(1) Die Kostenschuld entsteht mit der Beantragung der Kasualie, der Inanspruchnahme einer Leistung der Kirchengemeinde oder bei der Beantragung einer Benutzung von Räumen oder Grundstücken Kirchengemeinde.

(2) Die Kosten werden durch Bescheid erhoben und sind sofort nach Bekanntgabe des entsprechenden Bescheides fällig.

(3) Die Kirchengemeinde kann die Benutzung von Räumen und Grundstücken oder die Inanspruchnahme von Leistungen verweigern, wenn erwartet werden muss, dass Kosten nicht entrichtet und entsprechende Sicherheiten auch nicht geleistet werden können.

§ 4

Stundung, Erlass und Rückzahlung von Kosten

(1) Forderungen dürfen von der zuständigen Stelle nur gestundet werden, niedergeschlagen oder erlassen werden, wenn:

1. im Fall der Stundung die sofortige Einziehung mit erheblichen Härten für die zahlungspflichtige Person verbunden wäre und der Anspruch durch die Stundung nicht gefährdet wird
2. in der Niederschlagung feststeht, dass die Einziehung keinen Erfolg haben wird, oder wenn die Kosten der Einziehung außer Verhältnis zur Höhe des Anspruchs stehen
3. im Fall des Erlasses die Einziehung nach Lage des einzelnen Falles für die zahlungspflichtige Person eine besondere Härte bedeuten würde. Das Gleiche gilt für die Rückzahlung oder die Anrechnung von geleisteten Beträgen.

(2) Sind der Kirchengemeinde im Zusammenhang mit einer beantragten Kasualie oder Benutzung von Räumen und Grund-

stücken zusätzliche Aufwendungen entstanden, ohne dass die Kasualie stattfindet oder der Anlass wahrgenommen wird, so sind die entstandenen Aufwendungen in voller Höhe zu erstatten. Bereits gezahlte Kosten werden nicht, auch nicht teilweise, zurückgezahlt. Absatz 1 bleibt davon unberührt.

§ 5

Veranstaltungen ohne Beteiligung der Kirchengemeinde

(1) Die Nutzung kirchlicher Räume oder Grundstücke durch Dritte bedarf der Zustimmung des Gemeindegemeinderates. Die Nutzung kann insbesondere versagt werden, wenn sie im Widerspruch zur Widmung des Raumes oder des Grundstückes steht. Die Benutzung ist zu versagen, wenn eine Veranstaltung

- a) von einer Gruppe getragen wird, die in Wort und Schrift sich gegen die Kirche und den christlichen Glauben wendet
- b) Anlass zu der Vermutung gibt, dass gegen die Würde des Menschen und gegen die Toleranz verstoßen wird
- c) durch die Benutzung des Raumes der Anschein eines religiösen Charakters von nichtkirchlichen Handlungen erzeugt wird (z. B. Übergabe v. Orden, Fahnenweihen)
- d) primär den Charakter von Werbeveranstaltungen trägt.

(2) Der Gemeindegemeinderat kann durch Beschluss bestimmen, dass bestimmte Arten von Veranstaltungen in kirchlichen Räumen oder auf kirchlichen Grundstücken grundsätzlich stattfinden dürfen. Die Befugnis, die Zustimmung im Einzelfall zu erteilen oder zu versagen, kann in solchen Fällen dem Pfarrer übertragen werden, in dessen Seelsorgebereich die Räume oder Grundstücke sich befinden. Für die Entscheidung des Pfarrers gilt Abs. 1 S. 2 und 3 entsprechend. Der Pfarrer kann diese Befugnis für den Fall seiner Verhinderung auf eine andere hauptamtlich oder ehrenamtlich für die Kirchengemeinde tätige Person übertragen.

§ 6

Rechtsbehelfe

(1) Gegen einen Bescheid der Kirchengemeinde auf Grund dieser Gebührenordnung ist der Widerspruch zulässig. Der Widerspruch ist bei der Kirchengemeinde einzulegen.

(2) Kann dem Widerspruch nicht abgeholfen werden, so ist der Vorgang an das Kreiskirchenamt zur endgültigen Entscheidung weiter zu reichen.

(3) Das Einlegen eines Widerspruchs hemmt nicht die Verpflichtung zur sofortigen Zahlung des Kostenbetrages.

§ 7

Kosten

(1) Für die Benutzung von Räumen oder Grundstücken außerhalb der ortsüblichen Gottesdienstzeiten wird eine pauschalisierte Nutzungsgebühr wie folgt erhoben:

- a) für kirchliche Bestattungen und damit im Zusammenhang stehende Gedenkfeiern: ---
- b) für nichtkirchliche Bestattungen und damit im Zusammenhang stehenden Gedenkfeiern: **100,00 €**
- c) für andere Anlässe: **100,00 €**

Mit der Gebühr sind die Verbrauchskosten und Reinigung abgegolten.

(2) Leistungen von Dritten (Auslagen) sind nur zu erstatten, wenn entsprechende Kosten der Kirchengemeinde in Rechnung gestellt worden sind.

(3) Der Gemeindegemeinderat kann bei anderen Veranstaltungen Mieten außerhalb dieser Ordnung vereinbaren.

§ 8

Inkrafttreten

(1) Die Kasualgebührenordnung tritt nach ihrer kirchenaufsichtlichen Genehmigung am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

(2) Mit Inkrafttreten dieser Gebührenordnung treten alle bisherigen Kasualgebührenfestlegungen außer Kraft.

Artern 15.9.22
Ort, den



[Signature]
Vorsitzende/r od. Stellv. Vorsitzende/r
des GKR
[Signature]
Kirchenälteste/r

Kirchenaufsichtliche Genehmigung:

Kreiskirchenamt
SangerhausenDie Leiter des
Kreiskirchenamtes Sangerhausen

Seega - Amtsleiter

25. OKT. 2022

Sangerhausen,
Ort, den

Gebührenordnung aus Anlass einer Kasualie vom 20.01.2022

Der Gemeindegemeinderat der ev. Regionalgemeinde Artern-Heldringen hat in der Sitzung vom 17.10.2022 die nachstehende Gebührenordnung beschlossen:

Kasualgebühren der Kirchengemeinde:

Bretleben	für die Nutzung der St. Johannes Kirche,
Gorsleben	für die Nutzung der St. Bonifatius Kirche
Hauteroda	für die Nutzung der St. Martini Kirche
Oberheldringen	für die Nutzung der St. Bonifatius Kirche
Reinsdorf	für die Nutzung der St. Peter und Paul Kirche
Ritteburg	für die Nutzung der St. Jakobus Kirche
Sachsenburg	für die Nutzung der St. Juliana Kirche

§ 1

Gegenstand der Gebühren

(1) Verkündigendes und seelsorgerliches Handeln gehören zum unmittelbaren Auftrag der Kirchengemeinden in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland und geschehen neben den allgemeinen Gottesdiensten auch bei Taufen, Trauungen, Beerdigungen oder ähnlichen Anlässen (Kasualien). Dieses Handeln (gottesdienstliches Handeln) ist somit öffentliche Verkündigung des Evangeliums. Für gottesdienstliches Handeln wird grundsätzlich keine Gebühr erhoben.

(2) Für die Benutzung von Räumen oder Grundstücken bzw. bei der Inanspruchnahme von Leistungen der Kirchengemeinde aus Anlass einer Kasualie, durch die für die Kirchengemeinde zusätzliche Aufwendungen entstehen, werden Gebühren und Auslagen (Kosten) nach dieser Ordnung erhoben, soweit solche nicht bereits nach einer anderen Gebührenordnung erhoben worden sind. Gleiches gilt für Anlässe, die ohne Beteiligung der Kirchengemeinde in deren Räumen oder auf deren Grundstücken stattfinden.

(3) Im Übrigen richtet sich die Nutzung nach den §§ 19 und 20 des Vermögensverwaltungs- und Aufsichtsgesetzes und den Nummern 19.1 und 20 der Vermögensverwaltungs- und Aufsichtsordnung.

§ 2

Kostenschuldner

(1) Schuldner der Kosten ist:

- wer eine Nutzung von Räumen oder Grundstücken mit oder ohne Beteiligung der Kirchengemeinde außerhalb der ortsüblichen Gottesdienstzeiten veranlasst
- oder für wen die Kirchengemeinde im Zusammenhang mit einer Kasualie oder Benutzung von Räumen und Grundstücken nach a) tätig wird.

(2) Für die Kostenschuld haftet in jedem Falle auch, wer sich gegenüber der Kirchengemeinde schriftlich zur Tragung der Kosten verpflichtet hat.

(3) Mehrere Schuldner haften als Gesamtschuldner.

§ 3

Entstehung der Kostenschuld, Fälligkeit

(1) Die Kostenschuld entsteht mit der Beantragung der Kasualie, der Inanspruchnahme einer Leistung der Kirchengemeinde oder bei der Beantragung einer Benutzung von Räumen oder Grundstücken Kirchengemeinde.

(2) Die Kosten werden durch Bescheid erhoben und sind sofort nach Bekanntgabe des entsprechenden Bescheides fällig.

(3) Die Kirchengemeinde kann die Benutzung von Räumen und Grundstücken oder die Inanspruchnahme von Leistungen verweigern, wenn erwartet werden muss, dass Kosten nicht entrichtet und entsprechende Sicherheiten auch nicht geleistet werden können.

§ 4

Stundung, Erlass und Rückzahlung von Kosten

(1) Forderungen dürfen von der zuständigen Stelle nur gestundet werden, niedergeschlagen oder erlassen werden, wenn:

- im Fall der Stundung die sofortige Einziehung mit erheblichen Härten für die zahlungspflichtige Person verbunden wäre und der Anspruch durch die Stundung nicht gefährdet wird
- in der Niederschlagung feststeht, dass die Einziehung keinen Erfolg haben wird, oder wenn die Kosten der Einziehung außer Verhältnis zur Höhe des Anspruchs stehen
- im Fall des Erlasses die Einziehung nach Lage des einzelnen Falles für die zahlungspflichtige Person eine besondere Härte bedeuten würde. Das Gleiche gilt für die Rückzahlung oder die Anrechnung von geleisteten Beträgen.

(2) Sind der Kirchengemeinde im Zusammenhang mit einer beantragten Kasualie oder Benutzung von Räumen und Grundstücken zusätzliche Aufwendungen entstanden, ohne dass die Kasualie stattfindet oder der Anlass wahrgenommen wird, so sind die entstandenen Aufwendungen in voller Höhe zu erstatten. Bereits gezahlte Kosten werden nicht, auch nicht teilweise, zurückgezahlt. Absatz 1 bleibt davon unberührt.

§ 5

Veranstaltungen ohne Beteiligung der Kirchengemeinde

(1) Die Nutzung kirchlicher Räume oder Grundstücke durch Dritte bedarf der Zustimmung des Gemeindegemeinderates. Die Nutzung kann insbesondere versagt werden, wenn sie im Widerspruch zur Widmung des Raumes oder des Grundstückes steht. Die Benutzung ist zu versagen, wenn eine Veranstaltung

- von einer Gruppe getragen wird, die in Wort und Schrift sich gegen die Kirche und den christlichen Glauben wendet
- Anlass zu der Vermutung gibt, dass gegen die Würde des Menschen und gegen die Toleranz verstoßen wird
- durch die Benutzung des Raumes der Anschein eines religiösen Charakters von nichtkirchlichen Handlungen erzeugt wird (z. B. Übergabe v. Orden, Fahnenweihen)
- primär den Charakter von Werbeveranstaltungen trägt.

(2) Der Gemeindegemeinderat kann durch Beschluss bestimmen, dass bestimmte Arten von Veranstaltungen in kirchlichen Räumen oder auf kirchlichen Grundstücken grundsätzlich stattfinden dürfen. Die Befugnis, die Zustimmung im Einzelfall zu erteilen oder zu versagen, kann in solchen Fällen dem Pfarrer übertragen werden, in dessen Seelsorgebereich die Räume oder Grundstücke sich befinden. Für die Entscheidung des Pfarrers gilt Abs. 1 S. 2 und 3 entsprechend. Der Pfarrer kann diese Befugnis für den Fall seiner Verhinderung auf eine andere hauptamtlich oder ehrenamtlich für die Kirchengemeinde tätige Person übertragen.

§ 6

Rechtsbehelfe

(1) Gegen einen Bescheid der Kirchengemeinde auf Grund dieser Gebührenordnung ist der Widerspruch zulässig. Der Widerspruch ist bei der Kirchengemeinde einzulegen.

(2) Kann dem Widerspruch nicht abgeholfen werden, so ist der Vorgang an das Kreiskirchenamt zur endgültigen Entscheidung weiter zu reichen.

(3) Das Einlegen eines Widerspruchs hemmt nicht die Verpflichtung zur sofortigen Zahlung des Kostenbetrages.

§ 7

Kosten

(1) Für die Nutzung von Kirchen außerhalb der ortsüblichen Gottesdienstzeiten wird eine pauschalisierte Nutzungsgebühr wie folgt erhoben:

- für kirchliche Bestattungen und damit im Zusammenhang stehende Gedenkfeiern: - - -
- für nichtkirchliche Bestattungen und damit im Zusammenhang stehenden Gedenkfeiern: **100,00 €**
- für andere Anlässe: **100,00 €**

Mit der Gebühr sind die Verbrauchskosten und Reinigung abgegolten.

(2) Leistungen von Dritten (Auslagen) sind nur zu erstatten, wenn entsprechende Kosten der Kirchengemeinde in Rechnung gestellt worden sind.

(3) Der Gemeindegemeinderat kann bei anderen Veranstaltungen Mieten außerhalb dieser Ordnung vereinbaren.

§ 8 Inkrafttreten

(1) Die Kasualgebührenordnung tritt nach ihrer kirchenaufsichtlichen Genehmigung am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

(2) Mit Inkrafttreten dieser Gebührenordnung treten alle bisherigen Kasualgebührenfestlegungen außer Kraft.

Artern, 19.10.2022

Ort, den



Vorsitzende/r od. Stellv. Vorsitzende/r
des GKR



Kirchenälteste/r

Kirchenaufsichtliche Genehmigung:

Kreiskirchenamt
Sangerhausen



Die Leiter des
Kreiskirchenamtes Sangerhausen
Nr. 45/22

26. OKT. 2022

Sangerhausen,
Ort, den

Seega - Amtsleiter

Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

in Artern, Heygendorf, Roßleben, Wiehe, Donndorf
und Bad Frankenhausen

vom 25.11. bis 31.12.2022

Freitag 25.11.2022

16:00 Uhr Erstkommunion-Unterricht Gruppe 2
im Gemeindesaal in Bad Frankenhausen

Samstag 26.11.2022

10:00 Uhr Franz-Stunde für Kinder zw. 6 und 14 Jahren
im Pfarrhaus in Sömmerda

17:00 Uhr Hl. Messe in Roßleben

Sonntag 27.11.2022

08:30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

17:00 Uhr Vesper in der Krypta des Klosterturmes
in Göllingen

Samstag 03.12.2022

17:00 Uhr Hl. Messe in Artern und Wiehe

Sonntag 04.12.2022

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

10:30 Uhr Wortgottesfeier in Roßleben

Dienstag 06.12.2022

14:00 Uhr adventlicher Seniorenkaffee in Artern

15:30 Uhr Beichtgelegenheit in Artern

16:00 Uhr Roratemesse in Artern

Mittwoch 07.12.2022

15:00 Uhr adventlicher Seniorenkaffee in Roßleben

16:00 Uhr Roratemesse in Roßleben

Donnerstag 08.12.2022

14:00 Uhr Hl. Messe in Roßleben,
anschl. Seniorennachmittag

Freitag 09.12.2022

16:00 Uhr Erstkommunion-Unterricht Gruppe 2
im Gemeindesaal in Bad Frankenhausen

Samstag 10.12.2022

17:00 Uhr Hl. Messe in Roßleben

Sonntag 11.12.2022

08:00 Uhr Beichtgelegenheit in Heygendorf

08:30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

Dienstag 13.12.2022

14:00 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen,
anschl. Seniorennachmittag

Mittwoch 14.12.2022

08:00 Uhr Advents-GD des Militärstandortes
Bad Frankenhausen in der
Kath. Kirche in Bad Frankenhausen

Samstag 17.12.2022

16:00 Uhr Beichtgelegenheit in Wiehe

17:00 Uhr Hl. Messe in Artern und Wiehe

Sonntag 18.12.2022

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

10:30 Uhr Wortgottesfeier in Roßleben

Montag 19.12.2022

16:00 Uhr Andacht im Diakonie-Wohnstift
Kloster Donndorf

Samstag 24.12.2022

17:00 Uhr Christmette in Artern

21:00 Uhr Christmette in Bad Frankenhausen

Sonntag 25.12.2022

08:30 Uhr Hl. Messe in Wiehe

Montag 26.12.2022

08:30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen
und Roßleben

Samstag 31.12.2022

15:00 Uhr Hl. Messe zum Jahresschluss in Roßleben

17:00 Uhr Jahresschlussandacht in Bad Frankenhausen

17:30 Uhr Ökum. Andacht in der
evang. Marienkirche in Artern

Donnerstags

16:00 Uhr „Hast Du Töne und Farbe“ - ein kreativer Nach-
mittag für Kinder und Jugendliche im Pfarrhaus in
Sömmerda

Katholisches Pfarramt

„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,

Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda

Pfarrer Rudolf Knopp

Tel.: (03634) 339 - 12

Mail: rudknopp@gmx.de

Kooperator Jeevan Kumar Mayaluru

Tel.: (03634) 339 - 20

Mail: rev.fr.jeevankumar@gmail.com

Büro Sömmerda

Tel. mit AB: (03634) 339 - 0

Fax: (03634) 339 - 22

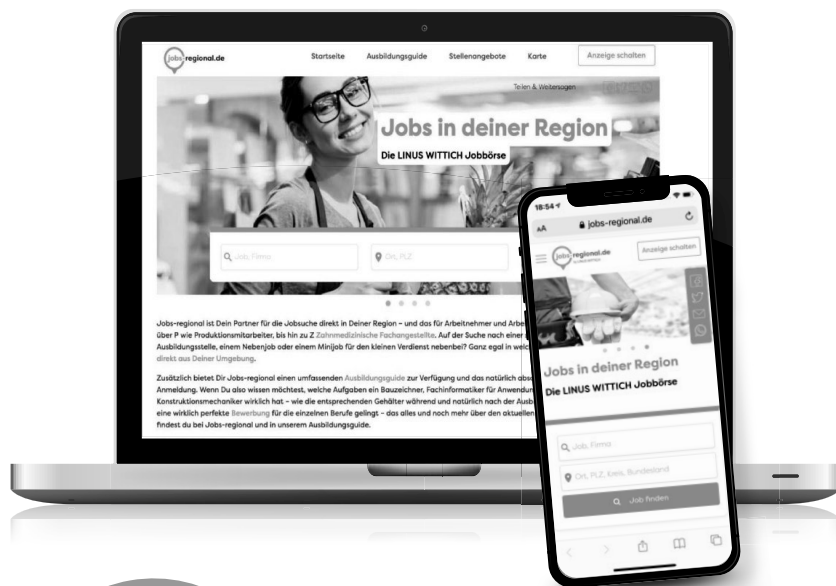
E-Mail Pfarrei Sömmerda:

pfarramt-soemmerda@gmx.de

Homepage Pfarrei Sömmerda:

www.franziskus-pfarrei.de

Mobile Jobsuche einfach & schnell



jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere
regulären

Anzeigenschlüsse



Printanzeige
buchen

1.

Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten



plus
79,-

2.

Onlineauftritt
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen
online

3.

auf **jobs-regional.de**
gefunden werden

Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0
oder www.anzeigen.wittich.de

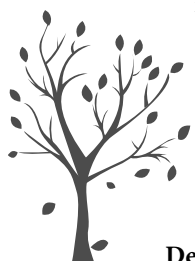
*Schwer ist es, diesen Schmerz zu ertragen,
denn ohne Dich ist alles anders, Du fehlst uns.*

Viel zu früh müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben
Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Onkel und Freund

Gerhard Heine

* 14.02.1939 † 17.10.2022

In stiller Trauer, aber mit vielen schönen Erinnerungen,
mit großer Liebe und Dankbarkeit behalten wir Dich für
immer in unserem Herzen.



Deine Frau Anita
Deine Tochter Susett mit Thomas
Deine Enkeltochter Saskia
mit Micha und Urenkel Anton Kolja
Deine Nichten Marion, Manuela
und Diana mit Familien
Deine langjährigen Freunde mit Familien

Die Trauerfeier findet auf ausdrücklichen Wunsch des Verstorbenen
im engsten Kreise statt.

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,
niemanden zu vergessen.



Bestattungshaus

„Pietät“
- Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Bestattungen Pillep



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853

Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554

Denken Sie an Ihre

Danksagung

Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach
unseren aktuellen
Musterkatalogen
mit vielen Motiven
und
Textvorschlägen.

Gerne sind wir Ihnen
bei der Gestaltung
und Buchung
Ihrer persönlichen
Danksagungsanzeige
beihilflich.



Ihre Gebietsverkaufsleiter/innen

Petra Helbing

Tel.: 0152 22614242

Fax: 03677 205021

Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de



Adina Thielicke

Tel.: 0175 1168550

Fax: 03677 205021

Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de



Klaus-Jürgen Beneckenstein

Tel.: 0171 6206824

Fax: 03634 3198643

Mail: kj.beneckenstein@wittich-langewiesen.de

Es wird aussehen, als wäre ich tot,
und das wird nicht wahr sein ...

Und wenn du dich getröstet hast,
wirst du froh sein, mich gekannt zu haben.

Du wirst Lust haben, mit mir zu lachen.
Und du wirst manchmal dein Fenster öffnen,
gerade so zum Vergnügen...

Und deine Freunde werden sehr erstaunt sein,
wenn sie sehen, dass du den Himmel anblickst
und lachst.

Antoine de Saint-Exupéry

Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt
**günstig
online drucken**

Druckkosten vergleichen
und bares Geld sparen!



Fotolia_76135125



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Gas- Wasser- & Sanitärinstallation

NICO SCHWABE

Heizungsbau

Ihr Meisterbetrieb für Sanitärinstallation
Heizungsbau und Bauklempnerei

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Kundendienst

Bergstraße 1 · 99713 Bellstedt

Tel./Fax: 036020/74192 · Mobil: 0173/5851110

E-Mail: nico.schwabe@web.de

Kundendienst

Gebhardt

Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

Unfallinstandsetzung

Lackierungen aller Art

Reifenservice u. Einlagerung

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.



**Für jede dritte Frau
endet die Liebe
Schlag auf Schlag.**

In Indien wird ein Drittel aller verheirateten Frauen Opfer häuslicher Gewalt. Wir unterstützen sie dabei, ein Leben in Würde zu führen.

brot-fuer-die-welt.de/frauen

Mitglied der **actalliance**

**Brot
für die Welt**

Würde für den Menschen.

Info-Nachmittag am 7. Dezember in Hohenebra

Miacosa Wohngemeinschaften – Mehr Lebensqualität und Sicherheit im Alter

Wenn sich alters- oder krankheitsbedingt Lebenssituationen ändern, ist es für viele Menschen oft nicht leicht, damit umzugehen. Meist sind in diesen Fällen auch pflegenden Angehörigen überfordert. Eine Lösung liegt meist nicht spontan auf der Hand und schnell kommt dann der Begriff „Pfleheim“ ins Spiel.

Anzeichen für eine Veränderung werden häufig nicht wahrgenommen oder überspielt. Etwa, wenn sich Betroffene immer wieder fragen, ob die eigene Wohnung und die Versorgung zunehmend zur Belastung wird und sich das eigene Zuhause unsicher anfühlt. Auch soziale Kontakte und die Teilhabe am Leben nehmen oft ab, weil vielleicht auch die Mobilität eingeschränkt ist. Am Ende bleibt die Frage! Welchen Weg geht man, um die Eigenständigkeit trotz der notwendigen Hilfe im Alltag nicht aufzugeben?

Miacosa WG-Wohnform als günstige Option zum Pflegeheim

Mit unseren Wohngemeinschaften bieten wir Pflegebedürftigen wieder mehr Lebensqualität, Sicherheit und Zuversicht im Alltag, aber auch eine preiswerte Alternative zum Pflegeheim. Unser Angebot richtet sich an alle pflegebedürftigen Erwachsenen – egal ob Alleinlebende oder Paare, die im Alltag auf Unterstützung und Pflege angewiesen sind, ohne ihre Selbst-

ständigkeit aufzugeben. Sie wohnen in einem komfortablen Apartment mit einem barrierefreien Duschbad und die eigenen vier Wände richten Sie sich ganz nach Ihren Vorstellungen ein. Bei uns können Sie sorgenfrei Ihren Alltag genießen und werden gleichzeitig von unserem Team umsorgt. In den gemeinschaftlich genutzten Bereichen können Sie soziale Kontakte pflegen, ihre Freizeit verbringen und Bekanntschaften schließen – ganz wie es



Gemeinsame Freude beim Basteln für den Advent

Ihnen beliebt. Sie entscheiden, ob Sie sich in die eigenen vier Wände zurückziehen oder den Tag in Gesellschaft verbringen möchten.

Machen Sie sich weniger Gedanken um das Morgen

Als Mieter in unserer WG müssen Sie sich oder auch Ihre Angehörigen keine Gedanken mehr machen, wie es mit der eigenen Wohnung, einem Pflegedienst, einer Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder der

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann laden wir Sie recht herzlich

am 7. Dezember 2022 von 16-18 Uhr

zu einem Info-Nachmittag zu uns ein.

Schauen Sie sich in Ruhe in unserer WG um und lassen Sie sich von uns beraten. Sehr gern erstellen wir Ihnen ein persönliches Angebot.

Für individuelle Terminabsprachen rufen Sie uns an unter: 03632 7550425

Organisation all dessen künftig weitergeht oder zu bewältigen ist. Denn um all das kümmern wir uns! Unser Team aus qualifizierten Fachkräften versorgt sie zu jeder Zeit und steht auch in Notfällen bereit. Unsere Wohngemeinschaften sind Orte für Gleichgesinnte, die Dank gemeinsamer Interessen wieder mehr Spaß und Freude am Leben finden.

Miacosa Senioren-WG Hohenebra

An den Linden 23a
99706 Sondershausen
OT Hohenebra
☎ 03632 7550425
info@miacosa-pflege.de

Sie sind als pflegende Angehörige verhindert? Kein Problem!

Wir bieten auch kurzfristig in unserer WG Verhinderungspflege an. Kontaktieren Sie uns!



Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Imbissortiment



Gemeinsam für den Frieden.

Danke für Ihre Hilfe!



www.volksbund.de/sammlung

MONEY **FAIRSTER PREIS** **HUK-COBURG**

8 weitere Anbieter
erhielten die Note Sehr Gut
Im Test: 28 Kfz-Versicherer
in Deutschland

Ausgabe 11/2022

**Super Leistung,
kleiner Preis**
Kfz-Versicherung
jetzt wechseln!



Mit der günstigen Kfz-Versicherung
fahren Sie immer gut.

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif* in der
Kfz-Haftpflichtversicherung und
Kasko bis zu 30 % sparen

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem/r
Berater/in und unter HUK.de/telematikplus

Vertrauensmann

Friedrich Bernhardt

Tel. 03466 320185

friedrich.bernhardt@HUKvm.de

Talstr. 34

06556 Artern

Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/friedrich.bernhardt



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig




**Bis 31.12.2022
für Fondsneukunden**
Teilnahmebedingungen unter
www.zukunft-sparen.de/b/j8r62

**Wir halten Erinnerungen
nicht mehr fest wie früher.
Und Geld sollte man auch
nicht mehr so sparen**

Holen Sie Ihre Geldanlage mit Fonds von Union Investment ins
Heute. Profitieren Sie von der Erfahrung der Fondsexperten –
so wie schon mehr als fünf Millionen zufriedene Kunden.
Wenn Sie sich bis zum 31.12.2022 erstmalig für Fonds von
Union Investment entscheiden, erhalten Sie den limitierten
adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic* und leisten damit
einen kleinen nachhaltigen Beitrag.* Vereinbaren Sie jetzt
Ihren Wunschtermin und lassen Sie sich beraten.

Aus Geld Zukunft machen

**Nordthüringer
Volksbank eG** 

* Der adidas Rucksack ist Primeblue, ein High-Performance-Material mit mindestens 50% Parley Ocean Plastic – recyceltem Plastikmüll, der in Küstenregionen gesammelt wird, bevor er die Ozeane verschmutzen kann.
Bitte lesen Sie die Verkaufsprospekte und die wesentlichen Anlegerinformationen der Fonds, bevor Sie eine endgültige Anlageentscheidung treffen. Darin finden Sie ausführliche produktspezifische Informationen, insbesondere zu den Anlagezielen, den Anlagegrundsätzen, zu Chancen und Risiken sowie Erläuterungen zum Risikoprofil der Fonds. Diese Dokumente sowie die Anlagebedingungen und die Jahres- und Halbjahresberichte bilden die allein verbindliche Grundlage für den Kauf der Fonds. Sie sind kostenlos in deutscher Sprache erhältlich bei Ihrer Nordthüringer Volksbank eG oder über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, Telefon 069 58998-6060, oder auf www.union-investment.de/downloads.
Verantwortlich für die Prämienaktion: Union Investment Privatfonds GmbH, Stand: 1. September 2022.



Jahresausklang bei „Fahner Obst“

Weihnachtsbäume - Apfelsonderverkauf - Weihnachtspräsente

www.fahnerobst.de – Infotelefon: (03 62 06) 2 61 14

www.facebook.com/fahnerobst und www.instagram.com/fahnerobst



Weihnachtsbäume zum Selbstabsägen am 10.12. und am 17.12.2022 jeweils von 9 – 16 Uhr

Der Parkplatz für die Weihnachtsbaumplantage befindet sich zwischen Gierstädt und Kleinfahner.

Jeder Baum – egal wie groß – kostet 20,00 €.

Für den Transport steht Verpackungsmaterial bereit und unsere Kollegen vor Ort sind Ihnen selbstverständlich behilflich beim Einnetzen.



Hofladen Gierstädt im Obstpark

Öffnungszeiten im Advent:
bis 23.12.2022

Mo. bis Sa. 9 bis 16 Uhr



Immer mindestens 10 verschiedene Apfelsorten.
Ab 03.12. frisch gesägte Nordmanntannen
und Blaufichten.

ACHTUNG VORMERKEN!!!

Tag des Deutschen Apfels

Verkostung/Beratung/Verkauf

am Sonntag, den 15.01.2023

von 10 bis 15 Uhr

in der Direktverkaufsstelle der Fahner Frucht

Navi: Gierstädt, Große Hecke 2

Weihnachtssonderverkauf an den Hofläden in Gierstädt und Döllstädt am 10.12.2022 von 9 – 16 Uhr

10 verschiedene Sorten Äpfel aus der Großkiste
zum Sonderpreis von 1,50 €/kg



Direktverkauf Fahner Frucht

im oberen Teil des Gewerbeparks
(Ausschilderung Lohnmost folgen)

Öffnungszeiten bis 23.12.2022:

Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr

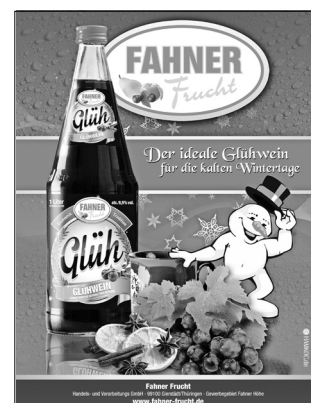
Sa. 9 bis 12 Uhr

30 verschiedene Säfte, Fruchtweine, Glühweine,
Obstbrände u. -likör. Weihnachtliche Präsente
bestellen Sie bitte bis spätestens 20.12.2022

Danach ist
Weihnachtspause
bis zum 08.01.2023

Ab 09. Januar 2023

erhalten Sie
unser gesamtes
Apfelsortiment im
Direktverkauf der
Fahner Frucht zu den
gewohnten Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10 bis 16 Uhr,
Sa. 9 bis 12 Uhr



*Eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten, einen guten Start ins neue Jahr und ein Wiedersehen
spätestens zum Blütenfest am 29. und 30. April 2023 wünschen Ihnen die Fahner Obstbauern.*



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung**

**Ihr Partner
rund ums Auto**

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

Schmiede & Metallbau Fister
Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
• Edelstahlarbeiten

Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer



Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



Kompetent und zuverlässig
seit 1990



**STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE**

- Grabmale
- Treppen,
Fensterbänke
- Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern
Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

**Wir kaufen
Wohnmobile +
Wohnwagen**

03944-36160
www.wm-aw.de Fa

Erste Hilfe.



Selbsthilfe.



**Brot
für die Welt**

Würde für den Menschen.
Mitglied der **actalliance**

FRANK LERCH
06556 ARTERN - Brauereistraße 5
Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
Mail: lerch-artern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art

**BRILLENGLAS
HERBSTAKTION**
18.11. – 10.12.2022



Sehr geehrte Kunden,
wieder steht der Herbst vor der Tür.
Die Sichtverhältnisse beim Autofahren,
sowie beim Lesen und Arbeiten am
Bildschirm werden zur Herausforderung.
Höchste Zeit für einen Augenchek!

Ein **75€** - Gutschein für Gleitsicht-
gläser sorgt für Ihren klaren Durchblick.
Vereinbaren Sie gleich einen Termin.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.optik-mohr.com

www.keramik-tierfiguren.de



MEHAG eG
HANDELSGENOSSENSCHAFT METALL UND KFZ




Friedrich-Engels-Str. 9, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 40 146, Fax 40 14 77

Pfannschmidtstr. 45/46, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 44 98 19, Fax 88 98 56

Stahltrapezprofil für Dach und Wand



18

Witterungsseite

Mehag eG • Tel. 03601/44 98 19
Mühlhausen • www.mehag-mhl.de

Blechdicke:	0,5 mm
Lieferlängen:	2 m
Tafelbreite:	1173 mm
Farbe:	Anthrazit oder Aluzink

11,84 €/m²

Alles Gute für Ihr Auto 

Autoteile und Kfz-Service
C & M Stürmer GbR Auto und mehr

 Autoteile + Zubehör
 ✓ Batterien
 ✓ Reifen + Felgen
 ✓ Bremsen
 ✓ Stoßdämpfer u.v.m.

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

ELEKTROTECHNIK
JÜRGEN DIETRICH

 E-CHECK Fachbetrieb

- Elektroinstallationen • Smart-Home
- Hausgeräteservice • Reparatur und Verkauf
- Photovoltaik • LED-Lichttechnik

Bad Frankenhausen • Brauhausgasse 9
 Mail: juergen@dietrich-elektro.de
 www.dietrich-elektro.de

 (034671) 79139

Sanitär Reiber

Sanitär Reiber
 Inh.: Thomas Rumpf
 Karl-Hühnerbein-Str. 37
 06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
 Fax 03466 - 322066
 Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

Thomas Rumpf

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-langewiesen.de

 **Galabau Killat GmbH & Co.KG**

06556 Artern
 Sangerhäuser Straße 12 a

Blumen-Hotline:
 0 34 66 / 32 10 74
 oder Fax:
 0 34 66/32 35 07

Wir haben für Sie geöffnet:
 Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
 14.00 - 17.00 Uhr
 Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-vermietung



www.galabau-killat.de

DIE STERNE ÜBER DER STADT ★ ★ ★

 **HOTEL-RESTAURANT WEINBERG**

Mo - Fr ab 16:00 Uhr · Sa & So ab 11:30 Uhr
für Sie geöffnet !

WEINBERG I - 06556 ARTERN - TEL. 03466 322132
WWW.HOTEL-WEINBERG.DE

 **LINUS WITTICH**
 Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

...stark in der Region

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...

LINUS WITTICH Medien KG
 In den Folgen 43
 98693 Ilmenau
 Telefon: 03677 2050-0
 info@wittich-langewiesen.de
 www.wittich.de

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten

Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41